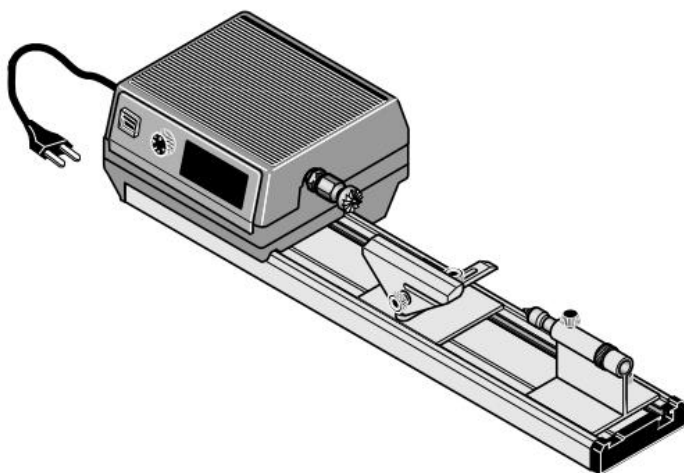


PROXXON

הוראות הפעלה ובטיחות
מחרטת עץ קומפקטית DB250
מק"ט: N34-27020



שטל הנדסה בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316

☎ 08-9320202, ☎ 08-9428764

www.shatal-israel.co.il

לקוחות נכבדים,

חברת שטל הנדסה בע"מ מודה לכם על שרכשתם כלי עבודה זה.

אנא קראו בעיון את הוראות ההפעלה שבחוברת זו על מנת
שתוכלו להפיק את מרב התועלת ממוצר זה.

במידה ותיתקלו בבעיות בהפעלה או שתתגלה תקלה במוצר, אנא
פנו למוקד השירות שכתובתו מופיעה בגב החוברת.

שטל הנדסה בע"מ

אזהרה: יש להשתמש במשקפי מגן ובמגני שמיעה בעת השימוש בכלי העבודה.

הוראות ההפעלה המקוריות

מחרטת עץ מיקרו DB 250 ,

לקוח יקר!

השימוש בהוראות אלה:

• מקל על ההיכרות עם המכשיר,

• מונע תקלות הנגרמות משימוש לא נכון,

• מאריך את חיי המכשיר.

אנא שמור הוראות אלו בהישג יד בכל עת. השתמש במכשיר רק לאחר שהבנת במדויק את אופן פעולתו, ותמיד פעל בהתאם להוראות.

PROXXON אינה אחראית לתפקוד הבטוח של המכשיר במקרים של:

• שימוש שאינו בהתאם לליעוד המקובל,

• שימוש למטרות שאינן נכללות בהוראות,

• אי-ציות להוראות הבטיחות.

לא תוכל לממש תביעות אחריות במקרים של:

• שגיאות הפעלה,

• תחזוקה לקויה.

אזהרה!

קרא את כל אזהרות הבטיחות וההוראות. אי-ציות לכל אזהרות הבטיחות וההוראות המפורטות להלן עלול לגרום להתחשמלות, שריפה ו/או פציעה חמורה.

שמור את כל אזהרות הבטיחות וההוראות לעתיד!

לשימוש בסביבה יבשה בלבד.

מכשיר בדרגת הגנה Class II

אין להשליך את המכונה לאשפה הביתית!

סמלים

	קראו את המדריך		לבשו מגני אוזניים
	אזהרה		לבשו מסכת אבק
	בידוד כפול		אין להשליך מכשיר ישן יחד עם פסולת ביתית.
	לבשו מגני עיניים		נתקו מאספקת החשמל בזמן התחזוקה

סכנת פציעה!

לעולם אל תעבוד ללא מסכת אבק ומשקפי מגן. אבק מסוים עלול להיות מסוכן! אין לעבד חומרים המכילים אסבסט!

הוראות בטיחות נוספות:

1. הרכב תמיד משקפי מגן בעת העבודה.
2. אל תלבש לבוש רפוי או כפפות רפיויות בעת הפעלת המחרטה.
3. ודא שכל ברגי ההידוק והקליבות מהודקים היטב לפני ההפעלה.
4. לפני הפעלת המכונה, סובב את חומר העבודה ביד כדי לוודא שהוא מאוזן ואינו מפריע לסיבוב.
5. השתמש במהירות הנמוכה ביותר בתחילת העיבוד של חלק עבודה חדש.
6. בצע עיבוד גס מוקדם לחומר עבודה שאינו מאוזן לפני התקנתו על פלטת אחיזה.
7. אין להתקין במכונה חלק עבודה שסדוק או שיש בו קשרי עץ.
8. נתק את המכשיר מהחשמל לפני ביצוע כל פעולת כונון או תחזוקה.
9. אין לעבד חלקי עבודה שאינם מאוזנים או מרכזיים באופן משמעותי.

תיאור המכונה:

מחרטת העץ המיקרו PROXXON DB 250 אידיאלית לחרטת חלקי עץ קטנים או חומרים דומים. מחרטה זו אינה מתאימה לעיבוד מתכות. הצידוד הבסיסי כולל: 6 תפסניות (קולטים) בקוטר 2, 3, 4, 6, 8 ו-10 מ"מ, 2 מפתחות הידוק, מרכז מחרטה אחד, דוקרן הנעה אחד, מחזיק חומר עבודה אחד וסרגל לקביעת מרכז אחד.

רשימת חלקים (איור 1):

1. מפסק הפעלה/כיבוי
2. וסת מהירות
3. משטחים שטוחים למפתח (על הציר)
4. ציר עם תפסנית (קולט)
5. מחזיק חומר העבודה לציר ההנעה
6. משען (תושבת) הכלי
7. לוח בסיס
8. דוקרן הנעה
9. עוקץ אחורי עם שרוול נע
10. מיטת המחרטה
11. חורים לקיבוע המחרטה לשולחן
12. תפסניות (קולטים)
13. מפתח הידוק לצ'אק
14. סרגל לקביעת מרכז

נתונים טכניים:

- **מתח** 230 וולט, 50/60 הרץ
- **הספק** 100 וואט, פעולה רציפה למשך 30 דקות
- **מהירות** 1,000–5,000 סל"ד (סיבובים לדקה)
- **מרחק בין המרכזים** כ-250 מ"מ
- **גובה המרכז** 40 מ"מ
- **יקוטר מעבר בציר** 10 מ"מ
- **מידות** כ-490 × 150 × 95 מ"מ
- **משקל** 2.2 ק"ג
- **רמת רעש** (A) dB ≤ 70

מידע על רעש/רטט:

המידע על פליטות הרעש והרטט נקבע בהתאם לשיטות המדידה הסטנדרטיות והנורמטיביות, וניתן להשתמש בו כדי להשוות בין מכשירים וכלי עבודה חשמליים שונים. ערכים אלה מאפשרים גם הערכה ראשונית של העומסים הנגרמים מחשיפה לרעידות ולרעש.

אזהרה!

בהתאם לתנאי ההפעלה במהלך העבודה, ייתכן שהפליטות בפועל יהיו שונות מהערכים שצוינו לעיל! יש לזכור כי רמת הרעש והרטט יכולה לחרוג מהערכים הניתנים בהוראות אלה, בהתאם לתנאי השימוש במכשיר. כלי עבודה שאינם מתוחזקים כהלכה, שיטות עבודה בלתי הולמות, חלקי עבודה שונים, קצב הזנה גבוה מדי או שימוש בחומרי עבודה או בכלי חיתוך (כגון להב מסור) שאינם מתאימים – עלולים להגביר באופן משמעותי את עומס הרטט ופליטת הרעש לאורך כל זמן העבודה. כדי להעריך בצורה מדויקת יותר את עומס הרטט והרעש בפועל, יש להתחשב גם בפרקי הזמן שבהם המכשיר כבוי, או פועל אך לא תחת עומס. דבר זה יכול להפחית באופן משמעותי את עומס הרטט והרעש המצטבר לאורך זמן העבודה הכולל.

אזהרה:

- הקפד על תחזוקה סדירה ונכונה של המכשיר.
- הפסק מיד את פעולת המכשיר במקרה של רעידות מופרזות!
- כלי או אביזר חיתוך בלתי מתאים עלול לגרום לרטט ולרעש מוגברים – השתמש רק בכלי חיתוך מתאימים!
- ערוך הפסקות בעבודה במידת הצורך בעת הפעלת המכשיר.

התקנת מחרטת העץ:

לפני תחילת העבודה במחרטה, השתמש בברגי עץ כדי לחבר את המכונה ללוח עץ יציב. לאחר מכן ניתן לקבע את לוח העץ לשולחן באמצעות מלחציים (ראה איור 2).

הפעלה:

הידוק מוטות עגולים בתפסנית (קולט) – התפסניות המצורפות מאפשרות לקבע בקלות חלקי עץ עגולים בקטרים של 2, 3, 4, 6, 8 ו-10 מ"מ (5/64", 7/64", 5/32", 15/64", 5/16", 13/32" אינץ'). לשם כך, השתמש במפתח כדי לנעול את ציר ההנעה המסומן כ-1 באיור 3, ופתח את אום ההידוק 2. מקם את התפסנית הרצויה (3) והברג את האום קלות. הכנס את חומר העבודה (4) לתוך התפסנית והדק את האום ביד. בדוק ידנית שהחלק מרוכז ופועל ללא ריצוד. לאחר מכן השתמש במפתח השני כדי להדק את האום בחוזקה.

הערה: יש להדק את האום בזהירות כדי למנוע נזק לקולט. לשם כך, פעל כפי שמתואר בסעיף "הידוק חלקי עבודה ארוכים" בעמוד הבא. יש לתמוך חלקי עבודה ארוכים בתמיכה נוספת בצד העוקץ האחורי של המחרטה.

הידוק חלקי עץ עגולים במחזיק חומר העבודה:

1. סמן שתי חתכי ניסור באמצעות סרגל המרכזים (איור 4). השתמש בלהב מסור עדין ונסר לאורך הקווים לעומק של כ-2 מ"מ.
 2. בנקודה שבה שני החריצים מצטלבים, קדח חור בקוטר כ-2 מ"מ ובעומק של כ-5 מ"מ.
 3. הנח את חומר העבודה על גבי מחזיק חומר העבודה כפי שמוצג באיור 5, והדק אותו עם ברגים.
 4. חבר את המחזיק עם חומר העבודה אל ציר ההנעה 1, כפי שתואר קודם עבור הידוק מוט עגול.
 5. הזז את העוקץ האחורי (1 באיור 6) אל קצהו האחורי של חומר העבודה וקבע אותו למיטת המחרטה באמצעות אום מחורץ.
 6. סובב את האום המחורץ (3) כך שקצה המרכז ייגע בחומר העבודה ויקבע אותו במקומו.
- הידוק חלקי עבודה ארוכים (בעובי מעל 10 מ"מ):**
1. הכנס את דוקרן ההנעה (1 באיור 7) אל ציר ההנעה והדק אותו היטב (כפי שתואר בסעיף הידוק מוט עגול).
 2. קירב את העוקץ האחורי לקצה האחורי של חומר העבודה (איור 8) וקבע אותו למיטת המחרטה באמצעות האום המחורץ, בהתאם למתואר בסעיף הקודם.
 3. סובב את האום המחורץ עד שקצה המרכז נוגע בחומר העבודה ומקבע אותו.
 4. כוונן את משען הכלי (1) כך שיהיה במרחק של כ-2 מ"מ מחומר העבודה (ראה איור 9). ניתן לקבע את זרוע המשען במיקום הרצוי בעזרת בורג 2.
 5. במידת הצורך, שחרר את הבורג המחורץ כדי לכוון את הזווית הצידיית של משען הכלי.
- אם יש לחרוט לוחות או צורות דומות, יש לחבר את חומר העבודה אל התקן ההחזקה בעזרת ברגים (ראה איור 5). ודא שהברגים אינם בולטים מחומר העבודה לאחר העיבוד.

סכנת פציעה!

טיפ: חלקי עבודה קצרים במיוחד ניתן לקבע על ידי חיבור לוח ביניים להתקן ההחזקה (כמתואר לעיל), והצמדת חלק העבודה ללוח הביניים באמצעות סרט הדבקה דו-צדדי.

חריטה אורכית:

הערה: לפני תחילת החריטה, הסר תמיד את מפתח המרכז 2 (ראה איור 4).

1. בדוק את איזון חומר העבודה על ידי סיבוב ידני שלו.
2. כוונן את המשען 1 (איור 9) כך שהמרווח בינו לבין חומר העבודה יהיה כ-2 מ"מ (0.07 אינץ').
3. הדק את בורג 2.
4. בעת החריטה, החזק את האזמל כפי שמוצג באיור 9.

תחזוקה, ניקוי וטיפול:

לתשומת לב: ננתק את התקע מהשקע לפני כל פעולת כונון, תחזוקה או תיקון!

הערה: כל כלי עלול להתלכלך באבק בזמן העבודה, ולכן הניקוי חיוני. כדי להבטיח אורך חיים ארוך למכונה, יש לנקות את המכשיר לאחר כל שימוש באמצעות מטלית רכה או מברשת. ניתן להשתמש בסבון עדין או בחומר ניקוי מתאים אחר. אין להשתמש בממסים או בחומרי ניקוי המכילים אלכוהול (כגון בנזין, אלכוהול לניקוי וכד'), שכן חומרים אלה עלולים לפגוע במעטפת הפלסטיק.

יש לוודא שפתחי האוורור הדרושים לקירור המנוע יהיו נקיים מאבק ומלכלוך בכל עת.

אביזרים:

למידע נוסף על אביזרים, ניתן לבקש את קטלוג המוצרים שלנו בכתובת המצוינת בעמוד האחרון של תעודת האחריות.

שים לב באופן כללי:

הכלים והאביזרים של Proxxon תוכננו במיוחד לשימוש עם המכונות שלנו, מה שהופך אותם לאופטימליים עבורן.

לא ניקח כל אחריות על פעולה בטוחה ותקינה של המכשירים שלנו בעת שימוש בכלי עבודה מתוצרת אחרת!

הערת שירות:

אנא שים לב: את כבל החשמל הראשי של המכשיר רשאים להחליף רק מחלקת השירות של PROXXON או בעל מקצוע מוסמך!

סילוק המכשיר:

אין להשליך את המכשיר לפסולת הביתית! המכשיר מכיל חומרים שניתן למחזר. אם יש לך שאלות בנושא סילוק המכשיר, אנא פנה אל הרשות המקומית או למרכז המיחזור העירוני באזורך.

הצהרת התאמה: (CE)

שם וכתובת היצרן:

PROXXON S.A., 6-10, Härebierg, L-6868 Wecker,

שם המוצר: מחרטת עץ DB 250

מס' פריט: 27020

אנו מצהירים באחריותנו הבלעדית שמוצר זה תואם את הדרישות של ההנחיות והתקנים התקניים הבאים:

• הנחיית EMC של האיחוד האירופי 2014/30/EU

תקנים מיושמים: EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

- הנחיית מכונות של האיחוד האירופי /EC2006/42
תקנים מיושמים A11:2022 + EN 62841-1 :

- הנחיית RoHS של האיחוד האירופי /EU2011/65

תאריך: 02.10.2024

Dipl.-Ing. יורג וגנר

PROXXON S.A., מחלקת בטיחות מכונות
הנציג המוסמך לתיעוד CE זהה לחותם.

Fig.1

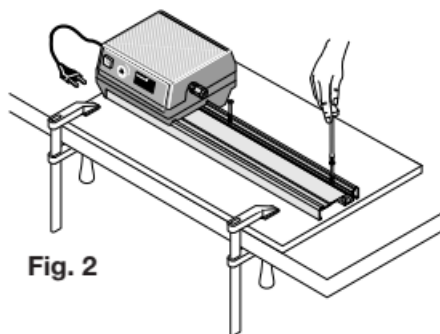
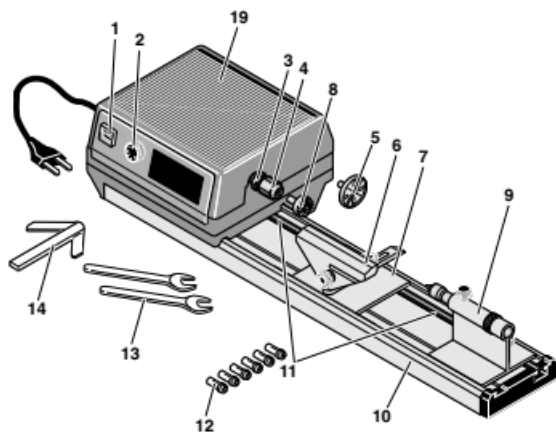


Fig. 2

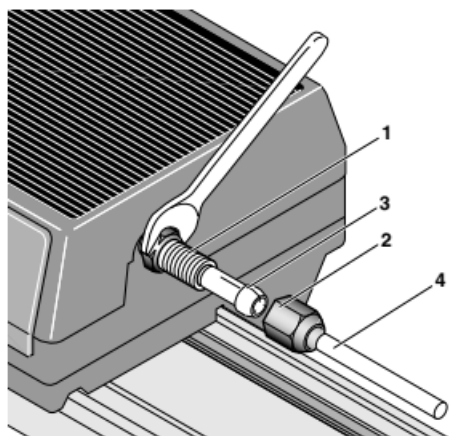


Fig. 3

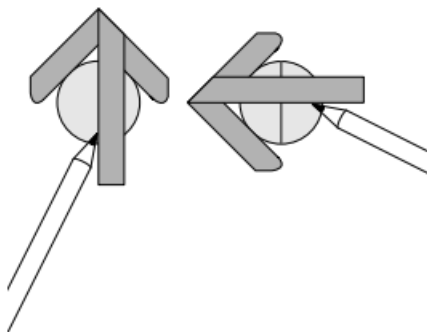


Fig. 4

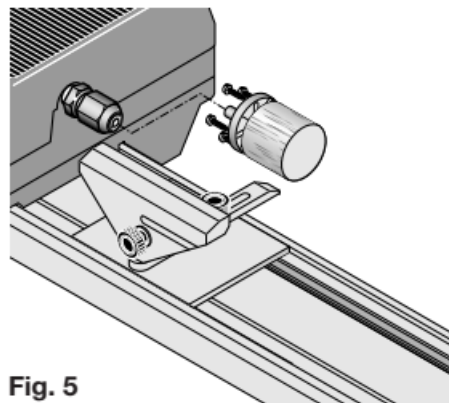


Fig. 5

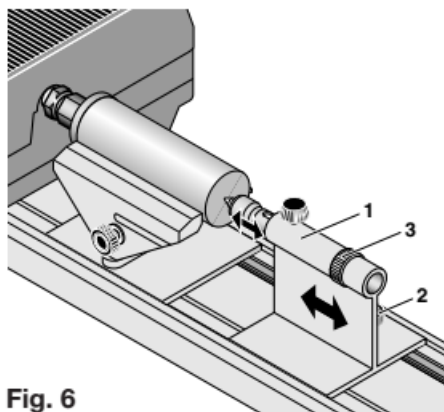


Fig. 6

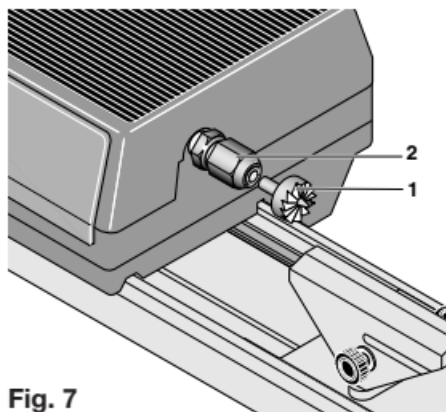


Fig. 7

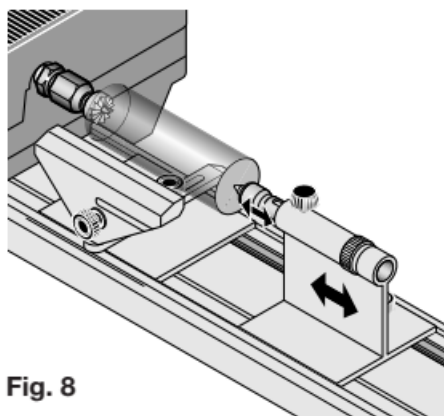


Fig. 8

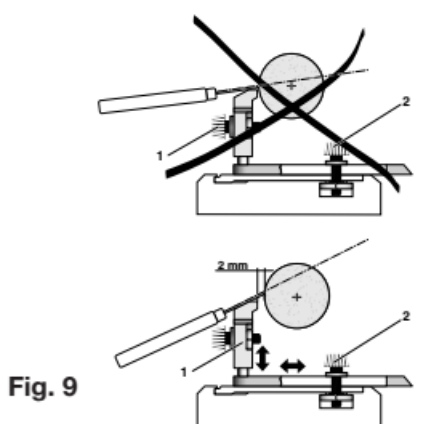


Fig. 9

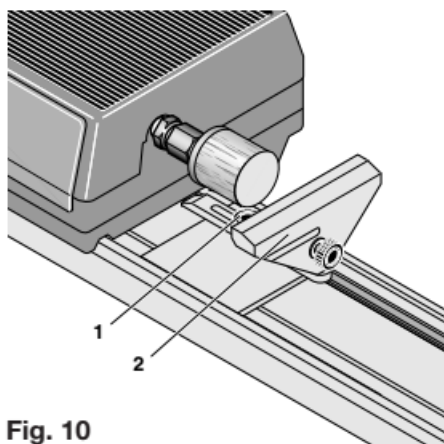


Fig. 10

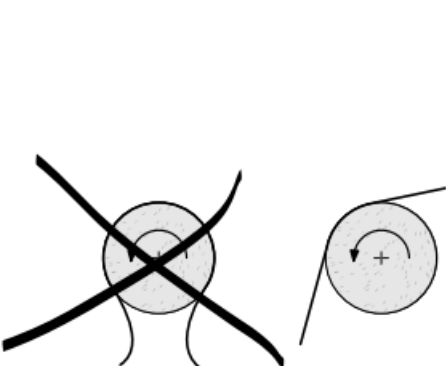


Fig. 11

הגנה על הסביבה



איסוף נפרד. אין להשליך מוצר או סוללות המסומנים עם סמל זה עם הפסולת הביתית הרגילה.
אם תגלו שצריך להחליף את המוצר שלכם מתוצרת SERPLY, או אם הוא אינו משמש אתכם יותר, אל תשליכו אותו עם הפסולת הביתית. העבירו את המוצר הזה לאיסוף נפרד.

תוכלו לבדוק את מיקום מרכז השירות המוסמך הקרוב למקום מגוריכם בסניף המקומי של SERPLY בכתובת הרשומה במדריך זה. לחלופין, קיימת רשימה של מרכזי שירות מוסמכים למוצרי SERPLY הכוללת פרטים מלאים של מרכזי השירות שלנו ואנשי קשר באינטרנט, באתר:

www.shatal-israel.co.il

כדי לתבוע את האחריות שלכם, צרו קשר עם המוכר או סוכן השירות המורשה של חברת SERPLY הקרוב למקום מגוריכם או צרו קשר עם משרדי SERPLY בכתובת המצוינת במדריך זה. רשימה של סוכנויות שירות מורשות של SERPLY ופרטים מלאים על השירות שלאחר קניה שלנו אפשר למצוא באתר האינטרנט בכתובת: www.shatal-israel.co.il.

אחריות ותיקונים:

- המוצר נבדק בקפידה לפני שחרורו מהמפעל.
 - תקלות עקב שימוש לא נכון, עומס יתר או שחיקה טבעית אינן מכוסות באחריות.
- הצהרת תאימות CE: PROXXON S.A.** מצהירה כי מוצר זה עומד בדרישות התקנים האירופיים.

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



יש לבדוק מדי פעם את תקינותו של כבל החשמל.
אין להשתמש במכשיר במקרה שכבל החשמל ניזוק.
יש להשאיר את התקן הניתוק מרשת החשמל (תקע) נגיש למקרה הצורך.
תיקון או החלפה של כבל החשמל יבוצעו אך ורק במעבדת שירות מוסמכת.

תוספת להוראות בטיחות

יש להזין כלי עבודה חשמליים מרשת החשמל רק דרך מפסק מגן לזרם דלף, הפועל בזרם שאינו גדול מ- 0.03 אמפר. יש לבדוק את תקינות המפסק אחת לחודש באמצעות לחיצה על לחצן הביקורת שלו. מותר שהמפסק המגן יהיה משותף לכמה מעגלים במתקן. יש לאפשר גישה נוחה לחיבור וניתוק תקע הזינה מרשת החשמל.

- (א) **אל תתנו להיכרותכם הרבה עם כלי עבודה חשמליים בשימוש לעיתים תכופות לגרום לכם להיתפס לשאננות ולהתעלם מעקרונות בטיחות בסיסיות.** פעולה חסרת אחריות יכולה לגרום לפציעה חמורה כהרף עין.
- (ב) **שמרו על ידיכם ועל משטח האחיזה נקיים וחופשיים משמן וגריז.** ידיות ומשטחי אחיזה חלקלקים לא מאפשרים לכם אחיזה בטוחה ושליטה טובה בכלי העבודה בסיטואציה שאינה צפויה.

PROXXON

היבואן ומעבדות השירות:

שטל הנדסה בע"מ

רחוב נחל פולג 3, ת.ד. 32, יבנה מיקוד 8122316
☎ 08-9320202, 📠 08-9428764, www.shatal-israel.co.il
דוא"ל: shatal@shatal.com